

Musical Sources Musicales

UNESCO
UNESCO COLLECTION





www.unesco.org/culture/cdmusic

Recordings / Enregistrements :
1959 - 1990
English commentary inside.
Commentaire en français à l'intérieur.

D8100 AD 057

naïve
DISTRIBUTION



MUSICAL SOURCES MUSICALES

TRADITIONAL MUSIC OF THE WORLD • MUSIQUES TRADITIONNELLES DU MONDE

| | | | | | |
|----|---|------|----|---|------|
| 1 | INDONESIA : Music from west Java | 4'25 | 16 | ARGENTINA : Tritonic music of the north-west | 1'57 |
| 2 | LAOS : Traditional music of the south | 3'07 | 17 | BRAZIL : The Bororo world of sound | 1'28 |
| 3 | VIET NAM : Ca Tru & Quan Ho, traditional music | 1'24 | 18 | CANADA : Inuit games and songs | 0'53 |
| 4 | HONG KONG : Instrumental music | 4'08 | 19 | PAKISTAN : The music of the Qawal | 3'31 |
| 5 | CHINA : Chuida wind and percussive ensembles | 2'49 | 20 | NORTH INDIA : Instrumental music of mediaeval India | 2'30 |
| 6 | MONGOLIA : Traditional music | 2'18 | 21 | INDIA : North Indian folk music | 4'24 |
| 7 | JAPAN : Shomyo Buddhist ritual | 2'28 | 22 | TIBETAN RITUAL | 1'45 |
| 8 | JAPAN : O-Suwa-Daiko drums | 1'29 | 23 | AZERBAIJAN : Azerbaijani Mugam | 2'46 |
| 9 | CAMEROON : Baka pygmy music | 1'16 | 24 | TURKEY : The Turkish ney | 2'17 |
| 10 | CÔTE-D'IVOIRE : A Senufo-Fodonon funerary vigil | 1'27 | 25 | IRAQ : Iqa'at, traditional rhythmic structures | 3'00 |
| 11 | CENTRAL AFRICAN REPUBLIC : Banda Polyphony | 1'44 | 26 | SYRIAN ORTHODOX CHURCH : Antioch liturgy .. | 4'59 |
| 12 | SWITZERLAND : Zäuerli, Yodel of Appenzell | 1'57 | 27 | EGYPT : Taqâsim & Layâlî, Cairo tradition | 4'08 |
| 13 | SICILY : Music for the Holy Week | 2'29 | 28 | ALGERIA : Sahara, music of Gourara | 3'02 |
| 14 | FRANCE : Bagpipes of Central France | 2'15 | 29 | SOLOMON ISLANDS : Fataleka and Baegu music from Malaita | 1'49 |
| 15 | UKRAINE : Traditional music | 3'04 | 30 | AUSTRALIA : Aboriginal music | 0'45 |

Durations are those of the selected excerpts of each recording (see booklet)
Les durées sont celles des extraits choisis de chaque enregistrement (voir livret)

76'53

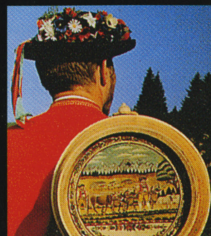
Edited by UNESCO and AUVIDIS in collaboration with the Édité par l'UNESCO et AUVIDIS en collaboration avec le

INTERNATIONAL MUSIC COUNCIL CONSEIL INTERNATIONAL DE LA MUSIQUE

MADE IN EEC © 1971/1992 AUVIDIS / UNESCO © 1999 AUVIDIS / UNESCO



**MUSICAL
SOURCES
MUSICALES**



MUSICAL SOURCES

The UNESCO Collection of Traditional Music of the world represents one of the most outstanding achievements in UNESCO's programme for the preservation and revitalization of the intangible cultural heritage.

Because of its oral and gestual mode of transmission, this heritage runs on ever greater risk of being lost than monuments in peril. Today some of the music recorded in the collection exists no more.

The collection - in three series : "Music and Musicians of the world", "Anthology of Traditional Music" and "Traditional Music of Today" - has already reached its 55th title since its launching in September 1988 in collaboration with a new partner, AUVIDIS. These three series which have received two major awards - the "Grand Prix" of the "Académie du disque français" (1989) and the "Grand Prix de l'Académie Charles Cros" (1990) - consist of both new recordings and reissues as compact discs and cassettes of UNESCO's former collections. As regards the reissues, the Editorial Board seeks, to the greatest possible extent, to reproduce in integral form the music, texts and photographs of the original publications.

At the outset, the UNESCO collection of Traditional Music created in 1961 in collaboration with the International Music Council (IMC) received scientific and financial assistance from the International Institute for Comparative Music Studies and Documentation in Berlin (IICMSD), founded by Alain Daniélou in 1963.

The choice of titles to appear in the collection is entrusted to an Editorial Board in which UNESCO, the International Music Council (IMC) and AUVIDIS are represented.

This compact-disc proposes a selection of 10 new recordings and extracts from 20 reissues.

UNESCO

SOURCES MUSICALES

La Collection UNESCO de musiques traditionnelles du monde est un des fleurons du programme de l'UNESCO pour la sauvegarde et la revitalisation des patrimoines culturels immatériels.

De par leur mode de transmission orale ou gestuelle, ces héritages sont encore plus en danger de disparition que les monuments en péril. Aujourd'hui, quelques unes des musiques enregistrées dans la collection n'existent plus.

La collection - en trois séries : "Musiques et musiciens du monde", "Anthologie des musiques traditionnelles" et "Musiques traditionnelles d'aujourd'hui" - a déjà atteint son 55ème titre depuis son lancement en septembre 1988 en collaboration avec un nouveau partenaire AUVIDIS. Ces trois séries honorées de deux Grands Prix, celui de l'Académie du Disque français (1989) et celui de l'Académie Charles Cros (1990) sont constituées à la fois d'enregistrements inédits et de rééditions sur disques compacts et cassettes, des anciennes collections UNESCO. En ce qui concerne les rééditions, le Comité éditorial s'efforce autant que faire se peut de reprendre intégralement la musique, le texte et les photos des éditions d'origine.

À l'origine, les collections UNESCO de musiques traditionnelles créées en 1961 en collaboration avec le Conseil International de la Musique (CIM) ont bénéficié du concours scientifique et financier de l'Institut International d'études comparatives de la musique et de documentation de Berlin (IIECMD) fondé en 1963 par Alain Daniélou.

La sélection des parutions de la collection est assurée par un Comité éditorial où sont représentés l'UNESCO, le Conseil International de la Musique (CIM) et AUVIDIS.

Ce disque compact propose une sélection de dix nouveautés et des extraits de vingt rééditions.

UNESCO



INDONESIA
MUSIC FROM WEST JAVA

Recordings / Enregistrements :
 Jacques Brunet

- 1 KACAPI SULING :
 SEMARANG & BANJARAN 4'25
 Uking Sukri, kacapi zither / cithare
 Ono Sukarna, suling flute
 Lim Ibrahim, rincik zither / cithare

CD D 8041

AD 090

D 58041

AD 040



LAOS
TRADITIONAL MUSIC OF THE SOUTH

Recordings / Enregistrements :
 Jacques Brunet

- 2 LOT FAY TAY LANG 3'07
 "The train goes down the track"
 "Le train roule sur la voie"
 Thao Salilath, *khène* : mouth-organ /
 orgue à bouche

CD D 8042

AD 090

D 58042

AD 040



VIET NAM
CA TRU & QUAN HO
TRADITIONAL MUSIC

Recordings / Enregistrements : Tran Van Khê

- 3 COI-GIÂU 1'24
 "The tray of betel" / "Le plateau de bétel"
 Ba Manh & Tu Van, chant
 Son Ma, *Tiêu* vertical flute
 Van Tich, *Nhi* two stringed fiddle / violon à
 deux cordes *nhi*

CD D 8035

AD 090

D 58035

AD 040



HONG KONG
INSTRUMENTAL MUSIC

Recordings / Enregistrements :
 EMI - Hong Kong

- 4 PU PU CHIAO 4'08
 "Graceful steps of a lovely lady"
 "Les pas gracieux d'une femme charmante"
 Hsiao Ming, *shêng* : mouth-organ / orgue
 à bouche

CD D 8031

AD 090

D 58031

AD 040



CHINA
CHUIDA WIND AND PERCUSSIVE
ENSEMBLES
SONNEURS ET BATTEURS CHUIDA
Recordings / Enregistrements :
François Picard

5 TAIZI YOU 2'49
 "The Prince's voyage"
 The Peartree Orchard (*Liyuan Xi*) opera
 troupe of Quanzhou / Troupe d'opéra du
 Jardin des Poiriers (*Liyuan Xi*) de Quanzhou

CD D 8209
D 58209

AD 090
AD 040



MONGOLIA
TRADITIONAL MUSIC
Recordings / Enregistrements :
Alain Desjacques

6 MUSIC FOR THE "HORSE-VIELE"
 MUSIQUE POUR LA "VIELE-CHEVAL" 2'18
 "The black stallion Zhonon of the *khalka*
 Mongols" / "L'étalon noir Djonon des
 Mongols *Khalks*"
 D. Zhantsanchoy, horse-viele / vièle-cheval

CD D 8207
D 58207

AD 090
AD 040



JAPAN
SHOMYO BUDDHIST RITUAL
RITUEL BOUDDHIQUE SHOMYO
 Dai Hannyo Ceremony Shingon Sect
Recordings / Enregistrements :
West Deutscher Rundfunk, Cologne

7 "DAI HANNYA TENDOKU E" 2'28
 (excerpt / extrait)
 The Buzan Division of the Shingon Sect
 La Division Buzan de la Secte Shingon

CD D 8036
D 58036

AD 090
AD 040

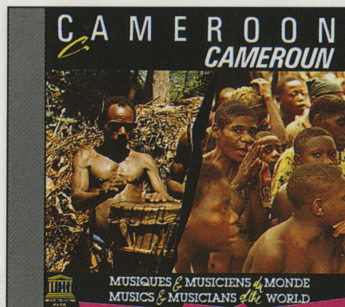


JAPAN
O-SUWA-DAIKO DRUMS
TAMBOURS O-SUWA-DAIKO
Recordings / Enregistrements :
Sound Craft Inc., Tokyo

8 SUWA-IKAZUCHI 1'29
 (excerpt / extrait)
 O-Suwa-Daiko ensemble,
 dir. Oguchi Daihachi

CD D 8030
D 58030

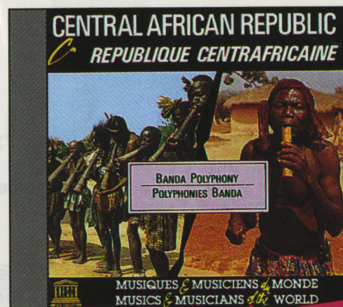
AD 090
AD 040



CAMEROON / CAMEROUN
BAKA PYGMY MUSIC
LA MUSIQUE DES PYGMEES BAKA
Recordings / Enregistrements : Simha Arom

9 THE "WATER DRUM" 1'16
 LE "TAMBOUR D'EAU" (excerpt / extrait)

CD D 8029 AD 090
 D 58029 AD 040



CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE
BANDA POLYPHONY
Recordings / Enregistrements : Simha Arom

11 ECI AMEYA 1'44
 Song for the cult of the twins
 Chant pour le culte des jumeaux
Ongo horns and jingles ensemble
 Orchestre *ongo* de trompes et grelots

CD D 8043 AD 090
 D 58043 AD 040



COTE D'IVOIRE
A SENUFO-FODONON
FUNERARY VIGIL
VEILLEE FUNERAIRE
SENOUFO-FODONON
Recordings / Enregistrements :
Michel de Lannoy

10 LI FUGO NYIGE (excerpt / extrait) 1'27
 Bolonyen Orchestra / Orchestre Bolonyen

CD D 8203 AD 090
 D 58203 AD 040



SWITZERLAND / SUISSE
ZÄUERLI, YODEL OF APPENZELL
Recordings / Enregistrements : Hugo Zemp

12 ZÄUERLI, SUNG IN THE INN
 CHANTÉ A L'AUBERGE 1'57
 Polyphonic yodel lead by / Yodel
 polyphonique conduit par Ernst Pfändler

CD D 8026 AD 090
 D 58026 AD 040



SICILY / SICILE
MUSIC FOR THE HOLY WEEK
MUSIQUES DE LA SEMAINE SAINTE
Recordings / Enregistrements : Girolamo Garofalo

13 LA QUARTA SPADA 2'29
 (excerpt / extrait)
 "The fourth sword" / "La quatrième épée"
 Don S. Curatolo, R. Failla, G. Minardi, R. Sciacca (chant), G. Catanzaro (organ / orgue)

CD D 8210 AD 090
D 58210 AD 040



FRANCE
BAGPIPES OF CENTRAL FRANCE
CORNEMUSES DU CENTRE
 Jean Blanchard - Eric Montbel

14 LE RETOUR DU JARDINIER 2'15
 Musique : J. Blanchard
 Jean Blanchard, Musette Bechonnet in G / en sol

CD D 8202 AD 090
D 58202 AD 040



UKRAINE
TRADITIONAL MUSIC

15 ARCAN : "THE LASSO" 3'04
 "LE LASSO"
 Folk ensemble of song and dance
 "Vesselka" of the House of Culture of Dolina / Ensemble folklorique de chant et de danse "Vesselka" de la Maison de la Culture de Dolyna

CD D 8206 AD 090
D 58206 AD 040



ARGENTINA
TRITONIC MUSIC OF THE NORTH-WEST
MUSIQUES TRITONQUES DU NORD-OUEST
Recordings / Enregistrements : Rafael Parejo

16 TOQUE ABRAPAMPEÑO 1'57
 Mario Mendoza, *erquencho* clarinet

CD D 8208 AD 090
D 58208 AD 040



BRAZIL / BRÉSIL
THE BORORO WORLD OF SOUND
LE MONDE SONORE DES BORORO

Recordings / Enregistrements :
Riccardo Canzio

17 ROIA KUIREU : GRAND CHANT 1'28
 (excerpt / extrait)
 During the first burial / Pendant la
 première inhumation

CD D 8201
 D 58201

AD 090
 AD 040



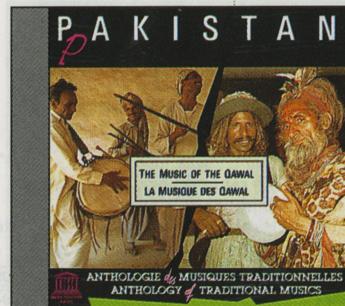
CANADA
INUIT GAMES AND SONGS
CHANTS ET JEUX DES INUIT

Recordings / Enregistrements :
*Nicole Beaudry, Claude Charron,
 Denise Harvey*

18 MELODIC KATAJJAIT 0'53
 from Baffin Land / de la Terre de Baffin

CD D 8032
 D 58032

AD 090
 AD 040



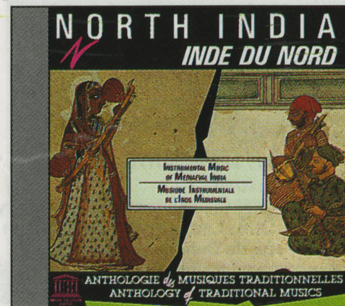
PAKISTAN
THE MUSIC OF THE QAWAL
LA MUSIQUE DES QAWAL

Recordings / Enregistrements :
Heinz Wergelt & Habib Hassan Touma

19 GHAZAL (excerpt / extrait) 3'31
 Poem of Maulana Kausar Niazi
 Sung by the Sabri Brothers / Chanté par
 les frères Sabri

CD D 8028
 D 58028

AD 090
 AD 040



NORTH INDIA / INDE DU NORD
INSTRUMENTAL MUSIC OF
MEDIAEVAL INDIA

Recordings / Enregistrements :
Philippe Bruguère

20 RAGA DARBARI KANADA : JOD 2'30
 (excerpt / extrait)
 Ustad Asad Ali Khan, *rudra* vina zither /
 cithare, Pandit Gopal Das, *pakhawaj* drum
 / tambour, Mohamed Saklain, *tampura*
 lute

CD D 8205
 D 58205

AD 090
 AD 040



INDIA
NORTH INDIAN FOLK MUSIC
MUSIQUE POPULAIRE DE L'INDE DU NORD

Recordings / Enregistrements :
Manfred Junius

21 KAJRI 4'24

Song of the rainy season / Chant de la saison des pluies

Sung by Hiralal Yadav and party / Chanté par Hiralal Yadav et ses musiciens

CD D 8033 AD 090
D 58033 AD 040



TIBETAN RITUAL
Invocation to the goddess Yeshiki Mamo / Invocation à la divinité féminine Yeshiki Mamo

Recordings / Enregistrements :
Manfred Junius & P.C. Misra

22 PART II / 2EME PARTIE 1'45

(excerpt / extrait)

The Lamas of the Nyingmapa Monastery of Dehra Dun / Les Lamas du Monastère Nyingmapa de Dehra Dun

CD D 8034 AD 090
D 58034 AD 040



AZERBAIJAN
AZERBAIJANI MUGAM

Recordings / Enregistrements :
Alain Daniélou & Jacques Cloarec

23 MUGAM HUMAYUN 2'46

(excerpt / extrait)

Bahram Mansurov, tar

CD D 8045 AD 090
D 58045 AD 040



TURKEY / TURQUIE
THE TURKISH NEY
LE NEY TURC

24 MAKAM USSHAK 2'17

(excerpt / extrait)

Kudsi Erguner, ney

CD D 8204 AD 090
D 58204 AD 040



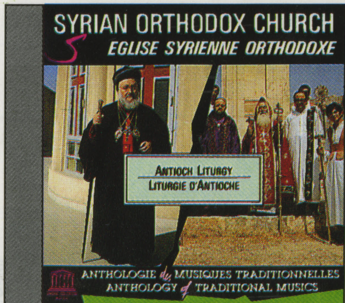
IRAQ
IQA'AT : TRADITIONAL RHYTHMIC STRUCTURES

*Recordings / Enregistrements :
 Dr Habib Hassan Touma*

25 MUKHALIF : MAQAM IRAQI 3'00
 (excerpt / extrait)
 Muhammad H. Jrifani, chant,
 Mullah Adnan Ensemble from Zubair,
 province of Basrah

CD D 8044
D 58044

AD 090
AD 040



SYRIAN ORTHODOX CHURCH
EGLISE SYRIENNE ORTHODOXE
ANTIOCH LITURGY

*Field research / Mission : Christian Poché
 Recordings / Enregistrements : Jochen Wenzel*

26 COMMUNION CHANT 4'59
 "He whom the Seraphim fear to behold"
 "Celui que les Séraphins craignent de
 regarder". Deacons of the Church of the
 Virgin of Qamishli / Diacres de l'Eglise de
 la Vierge de Qamishli

CD D 8039
D 58039

AD 090
AD 040



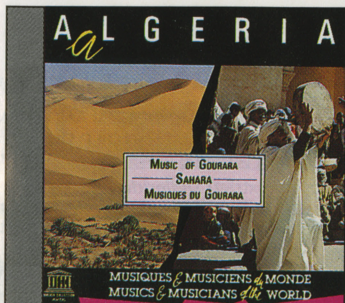
EGYPT
TAQÂSÎM & LAYÂLÎ
CAIRO TRADITION
TRADITION DU CAIRE

*Recordings / Enregistrements :
 Jacques Cloarec*

27 SAMÂ'Î EL 'ARYAN 4'08
 The Takht Ensemble of Cairo
 Ensemble Takht du Caïre

CD D 8038
D 58038

AD 090
AD 040



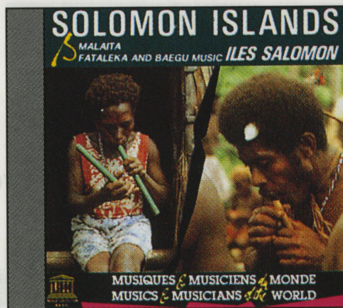
ALGERIA
SAHARA
MUSIC OF GOURARA

Recordings / Enregistrements : Pierre Augier

28 SONG OF THE MEHERZA WITH TEBEL
 DRUM / CHANT DES MEHARZA AU
 TAMBOUR TEBEL 3'02
 (excerpt / extrait)

CD D 8037
D 58037

AD 090
AD 040



SOLOMON ISLANDS
ILES SALOMON
FATALEKA AND BAEGU MUSIC FROM MALAITA
Recordings / Enregistrements : Hugo Zemp

29 FAA TA GWOUNA 1'49
 'au sisile : panpipe ensemble / ensemble de flûtes de pan

CD D 8027 AD 090
 D 58027 AD 040



AUSTRALIA
ABORIGINAL MUSIC
MUSIQUE ABORIGÈNE
Recordings / Enregistrements : Alice M. Moyle

30 MORNING STAR, PIGEON AND RAIN SONGS / CHANTS DE L'ÉTOILE DU MATIN, DU PIGEON ET DE LA PLUIE 0'45
 (excerpt / extrait) *Didjeridu* "wooden trumpet" demonstration / Démonstration du jeu de la "trompette de bois" *Didjeridu*

CD D 8040 AD 090
 D 58040 AD 040

- **Other recordings available**
- **Autres enregistrements disponibles**



ARMENIAN LITURGICAL CHANTS / CHANTS LITURGIQUES ARMÉNIENS
MEKHITARIST COMMUNITY OF VENICE / COMMUNAUTÉ MEKHITARISTE DE VENISE

Recordings / Enregistrements : Jacques Cloarec

AD 090
 AD 040

CD D 8015
 D 58015

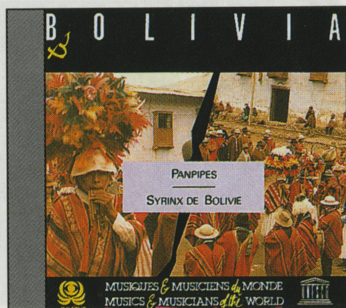


BALI
FOLK MUSIC
MUSIQUE POPULAIRE

Field research / Mission : Jacques Brunet
Recordings / Enregistrements : Jacques Brunet & Ngac Him

AD 090
 AD 040

CD D 8003
 D 58003



**BOLIVIA
PANPIPES
SYRINX DE BOLIVIE**

Recordings / Enregistrements : Louis Girault

CD D 8009
D 58009

AD 090
AD 040



**BULGARIA
TRADITIONAL MUSIC**

*Recordings / Enregistrements :
Jus Autor, Sofia*

CD D 8019
D 58019

AD 090
AD 040



**BYELORUSSIA / BIELORUSSIE
MUSICAL FOLKLORE OF THE
POLESIE / FOLKLORE MUSICAL DE
LA POLESIE**

CD D 8005
D 58005

AD 090
AD 040



**CAMBODIA / CAMBODGE
ROYAL MUSIC**

*Field research & recordings /
Mission & enregistrements :
Jacques Brunet*

CD D 8011
D 58011

AD 090
AD 040



**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE**

Recordings / Enregistrements : Simha Arom

CD D 8020
D 58020

AD 090
AD 040



**CORSICA / CORSE (FRANCE)
RELIGIOUS MUSIC OF ORAL
TRADITION FROM RUSIU
CHANTS RELIGIEUX DE TRADITION
ORALE DE RUSIU**

*Field research / Mission : Alain Daniélou
Recordings / Enregistrements :
Jacques Cloarec*

CD D 8012
D 58012

AD 090
AD 040

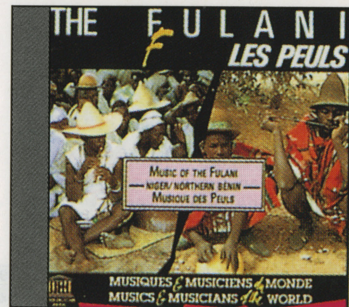


**CHILE / CHILI
HISPANO CHILEAN METISSE
TRADITIONAL MUSIC / MUSIQUE
TRADITIONNELLE METISSE HISPANO-
CHILIENNE**

*Recordings / Enregistrements :
Jochen Wenzel*

CD D 8001
D 58001

AD 090
AD 040



**THE FULANI / LES PEULS
NIGER - NORTHERN BENIN**

*Field research & recordings /
Mission & enregistrements :
Simha Arom*

CD D 8006
D 58006

AD 090
AD 040

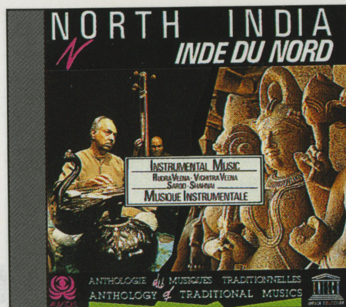


**GREECE
TRADITIONAL MUSIC**

*Field research / Mission : Alain Daniélou
Recordings / Enregistrements :
Jacques Cloarec*

CD D 8012
D 58012

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |



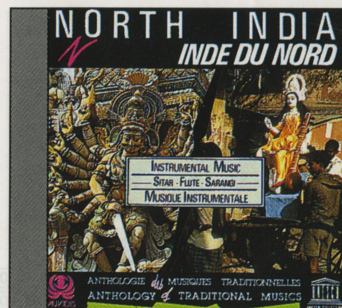
**NORTH INDIA / INDE DU NORD
INSTRUMENTAL MUSIC :
RUDRA VEENA, VICHITRA VEENA,
SAROD, SHAHNAI**

*Recordings / Enregistrements :
Manfred Junius*

Asad Ali Khan, rudra veena
Gopal Krishna, vichitra veena
Ashok Roy, sarod

CD D 8021
D 58021

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |



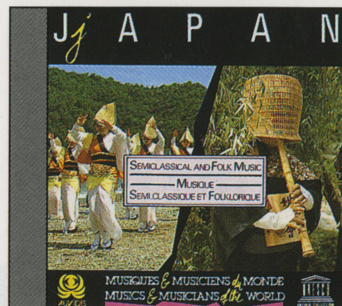
**NORTH INDIA / INDE DU NORD
INSTRUMENTAL MUSIC :**

SITAR, FLUTE, SARANGI
*Recordings / Enregistrements :
Jacques Cloarec & Manfred Junius*

Ghulam Hussain Khan, sitar
Bhola Nath, flute
Nasir Ahmad, sarangi

CD D 8017
D 58017

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |

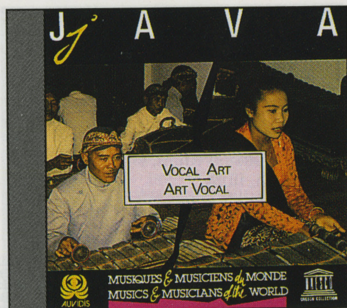


**JAPAN
SEMICLASSICAL AND FOLK MUSIC
MUSIQUE SEMI-CLASSIQUE ET
FOLKLORIQUE**

*Recordings / Enregistrements :
EMI / Toshiba Japan*

CD D 8016
D 58016

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |



**JAVA
VOCAL ART**

Recordings / Enregistrements :
Jacques Brunet

CD D 8014
D 58014

| |
|--------|
| AD 090 |
| AD 040 |



KOREA / CORÉE

CD D 8010
D 58010

| |
|--------|
| AD 090 |
| AD 040 |



**KURDISH MUSIC
MUSIQUE KURDE**

Field research / Mission : Christian Poché
Recordings / Enregistrement : Jochen Wenzel

CD D 8023
D 58023

| |
|--------|
| AD 090 |
| AD 040 |

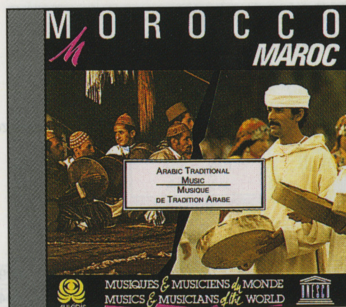


**MIDDLE EAST / MOYEN-ORIENT
SUNG POETRY
LA POÉSIE CHANTÉE**

Recordings / Enregistrements :
Jacques Cloarec & Jochen Wenzel

CD D 8025
D 58025

| |
|--------|
| AD 090 |
| AD 040 |



MOROCCO / MAROC
ARABIC TRADITIONAL MUSIC
MUSIQUE DE TRADITION ARABE

Recordings / Enregistrements :
 Philip D. Schuyler

Abdeslam Cherkaoui, chant & 'ud lute /
 luth

CD D 8002
 D 58002

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |

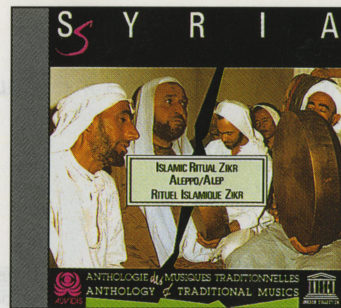


PORTUGAL
TRADITIONAL MUSIC

Recordings / Enregistrements :
 Hubert de Fraissex & Virgilio Pereira

CD D 8008
 D 58008

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |



SYRIA
ISLAMIC RITUAL ZIKR FROM ALEPPO
RITUEL ISLAMIQUE ZIKR D'ALEP

Field research / Mission : Christian Poché
Recordings / Enregistrements :
 Jochen Wenzel

Rifa'iyya Brotherhood / Confrérie Rifa'iyya

CD D 8013
 D 58013

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |



THAILAND
THE MUSIC OF CHIANG MAI
MUSIQUE DE CHIANG MAI

Field research & recordings /
Mission & enregistrements :
 Jacques Brunet

CD D 8007
 D 58007

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |



VIET NAM
HAT CHEO :
TRADITIONAL FOLK THEATRE
THEATRE POPULAIRE TRADITIONNEL

*Field research & recordings /
 Mission & enregistrements :
 Tran Van Khê*

CD D 8022
D 58022

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |

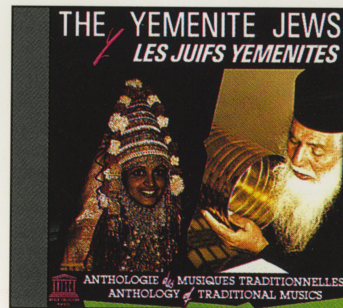


YEMEN
TRADITIONAL MUSIC OF THE NORTH /
MUSIQUE TRADITIONNELLE DU NORD

*Field research / Mission : Christian Poché
 Recordings / Enregistrements :
 Jochen Wenzel*

CD D 8041
D 58041

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |



THE YEMENITE JEWS
LES JUIFS YÉMÉNITES
JEWISH-YEMENITE DIWAN
DIWAN JUDÉO-YÉMÉNITE

*Recordings / Enregistrements :
 Noemi & Avner Bahat*

CD D 8024
D 58024

| | |
|----|-----|
| AD | 090 |
| AD | 040 |

DESCRIPTION OF THE COLLECTION

Three series of recordings make up the UNESCO Collection.

Music and Musicians of the World intends to report on popular or learned musical traditions from most cultural areas of the world as bearing witness to current, endangered or extinct but always highly representative heritage, of a civilization, of a musical system or of a process of artistic creativity.

Anthology of Traditional Music offers the most representative manifestations of the great musical traditions of all continents. Priority is given in this series to musics based on an explicit theoretical systems as well as to musical genres of unbroken duration (traditional opera, ritual ceremonies recorded without interruption, music for meditation, ceremonies of the various religious persuasions).

Traditional Music of Today pays particular attention to the creative processes or the reconstruction of traditional musics by today's performers : well-known soloists or anonymous groups, urban musics, concert, feast or carnival popular musics, musics having recently evolved or in process of transformation.

DÉFINITION DE LA COLLECTION

La Collection UNESCO rassemble trois séries de publications discographiques :

La série **Musiques et musiciens du monde** vise à rendre compte des traditions musicales populaires ou savantes dans la plupart des aires culturelles du monde, comme autant de témoignages d'expressions actuelles, parfois menacées ou disparues, et toujours hautement représentatives d'un héritage collectif, d'une civilisation, d'un système musical ou d'une conduite de création artistique.

La série **Anthologie des musiques traditionnelles** rassemble les formes les plus représentatives des grandes traditions musicales des divers continents. Une importance particulière est donnée aux musiques fondées sur un système théorique explicité, ainsi qu'aux genres musicaux se déroulant sur une durée continue (opéra traditionnel, cérémonies rituelles enregistrées sans interruption, musiques de méditation, offices des différentes confessions religieuses).

La série **Musiques traditionnelles d'aujourd'hui** s'attache à faire connaître les démarches de création ou de restitution des musiques traditionnelles par leurs interprètes contemporains : solistes connus ou ensembles anonymes, musiques urbaines, musiques populaires de concert, de fête ou de carnaval, musiques d'évolution récente ou en cours de mutation.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

ENGLISH COMMENTARY INSIDE
COMMENTAIRES EN FRANÇAIS
A L'INTÉRIEUR

TRADITIONAL MUSIC OF THE WORLD

MUSICAL SOURCES MUSICALES

- | | | |
|----|--|------|
| 1 | INDONESIA : Music from west Java | 4'25 |
| 2 | LAOS : Traditional music of the south | 3'07 |
| 3 | VIET NAM : Ca Tru & Quan Ho, traditional music | 1'24 |
| 4 | HONG KONG : Instrumental music | 4'08 |
| 5 | CHINA : Chuida wind and percussive ensembles | 2'49 |
| 6 | MONGOLIA : Traditional music | 2'18 |
| 7 | JAPAN : Shomyo Buddhist ritual | 2'28 |
| 8 | JAPAN : O-Suwa-Daiko drums | 1'29 |
| 9 | CAMEROON : Baka pygmy music | 1'16 |
| 10 | COTE D'IVOIRE : A Senufo-Fodonon funerary vigil | 1'27 |
| 11 | CENTRAL AFRICAN REPUBLIC : Banda polyphony | 1'44 |
| 12 | SWITZERLAND : Zäuerli, Yodel of Appenzell | 1'57 |
| 13 | SICILY : Music for the Holy Week | 2'29 |
| 14 | FRANCE : Bagpipes of Central France | 2'15 |
| 15 | UKRAINE : Traditional music | 3'04 |

*Durations are those of the selected excerpts of each
recording (see booklet)*

EDITED by UNESCO and AUVIDIS - 12 av. M. Thorez
F - 94200 IVRY-SUR-SEINE in collaboration with the



D 8100 AD 030




MUSIQUES TRADITIONNELLES DU MONDE

- | | | |
|----|--|------|
| 16 | ARGENTINA : Tritonic music of the north-west | 1'57 |
| 17 | BRAZIL : The Bororo world of sound | 1'28 |
| 18 | CANADA : Inuit games and songs | 0'53 |
| 19 | PAKISTAN : The music of the Qawal | 3'31 |
| 20 | NORTH INDIA : Instrumental music of mediaeval India | 2'30 |
| 21 | INDIA : North Indian folk music | 4'24 |
| 22 | TIBETAN RITUAL | 1'45 |
| 23 | AZERBAIJAN : Azerbaijani Mugam | 2'46 |
| 24 | TURKEY : The Turkish ney | 2'17 |
| 25 | IRAQ : Iqa'at, traditional rhythmic structures | 3'00 |
| 26 | SYRIAN ORTHODOX CHURCH : Antioch liturgy | 4'59 |
| 27 | EGYPT : Taqâsim & Layâli, Cairo tradition | 4'08 |
| 28 | ALGERIA : Sahara, music of Gourara | 3'02 |
| 29 | SOLOMON ISLANDS : Fataleka and Baegu music from Malaïta | 1'49 |
| 30 | AUSTRALIA : Aboriginal music | 0'45 |


*Les durées sont celles des extraits choisis de chaque
enregistrement (voir livret)*

ÉDITÉ par l'UNESCO et AUVIDIS - 12 av. M. Thorez
F - 94200 IVRY-SUR-SEINE en collaboration avec le

INTERNATIONAL MUSIC  ONSEIL INTERNATIONAL DE LA MUSIQUE
OUNCIL

©1992 AUVIDIS / UNESCO

©1971 / 1992 AUVIDIS - UNESCO

 **AUVIDIS**
DISTRIBUTION

76'53